

Inhoud

1	Bij deze handleiding	39
1.1	Gebruik voor de beoogde bestemming	39
1.2	Gebruikte waarschuwingen ..	39
1.3	Gebruikte symbolen.....	39
2	Fundamentele veiligheidsrichtlijnen.....	39
3	Leveringsomvang.....	40
4	Definities.....	40
5	Montage.....	41
6	Weergave- en bedieningselementen	41
6.1	Weergave-elementen	41
6.2	Bedieningselementen	41
7	Inbedrijfstelling	42
7.1	Toewijzing van de vingerafdruk aan een radiocodeplaats	42
7.2	Registratie van de mastervingers	42
7.2.1	Registratie van de eerste mastervinger (M1)	42
7.2.2	Registratie van de tweede mastervinger (M2)	43
7.3	Registratie van de vingerafdrukken van de gebruiker (B1 - B12).....	44
7.4	Draadloze vingerscanner bij de ontvanger registreren ..	45
8	Bediening.....	45
9	Wissen van de vingerafdrukken van de gebruiker	46
10	Overzicht van de LED-weergave	47
11	Resetten van het toestel	48
12	Lijst van de geheugenplaatsen	48
13	Technische gegevens	48

14	EG-verklaring van de fabrikant.....	49
-----------	--	-----------



.....	86
-------	-----------

Doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een patent, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Constructiewijzigingen voorbehouden.

1 Bij deze handleiding

Gelieve deze handleiding zorgvuldig en volledig te lezen. Deze bevat belangrijke informatie over dit product. Gelieve de richtlijnen in acht te nemen en in het bijzonder de veiligheids- en waarschuwingsrichtlijnen te volgen.

Bewaar de handleiding zorgvuldig en verzeker u ervan dat deze altijd beschikbaar is en door de gebruiker van het product kan worden geraadpleegd.

1.1 Gebruik voor de beoogde bestemming

De draadloze vingerscanner FFL12 is een zender die gebruikt wordt om een garagedeur of een inrithek te openen en te sluiten door het verzenden van een bepaalde radiocode. Het verzenden van deze code is mogelijk door de identificatie van één of meer vooraf geregistreerde vingerafdrukken.

Andere toepassingsgebieden zijn niet toegelaten. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt wordt door ondoelmatig gebruik of verkeerde bediening.

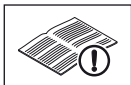
1.2 Gebruikte waarschuwingen

OPGELET	Kentekent een gevaar dat kan leiden tot beschadiging of storing van het product.
----------------	---

1.3 Gebruikte symbolen



Zie illustraties



Zie tekstdeel

2 Fundamentele veiligheidsrichtlijnen

OPGELET
<p>Beschadiging door scherpe en metalen voorwerpen</p> <p>Beschadiging van het oppervlak van de vingersensor kan leiden tot functiestoringen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Beweeg niet met scherpe of metalen voorwerpen, vb. ringen, over de vingersensor.

3 Leveringsomvang

- Draadloze vingerscanner FFL12
- 4x batterij, type: AAA (LR03)
- Bevestigingsmateriaal
- Handleiding voor montage en bediening

4 Definities

Vingerafdrukken van de gebruiker (B1 - B12)

De geregistreerde vingerafdrukken met de bevoegdheid de garagedeur of het inrithek te openen.

Registratiemodus

Modus waarin een vingerafdruk geregistreerd wordt.

Vingersensor

Het sensorelement dient voor de registratie van de vingerafdruk en voor de herkenning van de bevoegdheid voor het openen van de garagedeur.

Radiocode

Een in de fabriek voorgeprogrammeerde unieke vaste code die kan worden verzonden om de garagedeur te openen.

Radiocodeplaats

Op een radiocodeplaats bevindt zich een radiocode die verzonden en opnieuw gecodeerd kan worden. In het toestel zijn in totaal 2 radiocodeplaatsen voorhanden.

Identificatiemodus

De modus waarin een via de vingersensor gelezen vingerafdruk vergeleken wordt met de geregistreerde vingerafdrukken.

Mastervingers (M1/M2)

De eerste twee succesvol geregistreerde vingerafdrukken gelden als mastervingers. Alleen met deze twee kunnen andere vingerafdrukken (van de gebruiker) geregistreerd worden.

Time-out

Is de tijdspanne van 15 seconden, waarin een actie van de gebruiker verwacht wordt (bv. op een toets drukken of een vinger over de sensor trekken). Als deze tijdspanne verstrijkt zonder actie, wordt de draadloze vingerscanner uitgeschakeld.

5 Montage

► Zie afbeelding 1

OPMERKING

Controleer vóór de montage van de draadloze vingerscanner of het radiosignaal vanaf de gekozen montageplaats door de ontvangers kan worden ontvangen. Directe montage op metaal beïnvloedt de reikwijdte. Monteer het toestel in dit geval op een afstand van 2-3 cm.

6 Weergave- en bedieningselementen

6.1 Weergave-elementen

LED's worden gebruikt voor de statusweergave en als hulp bij de bediening van het toestel.

LED rood (RD)

- Leveringstoestand (brandt continu)
- Negatieve melding (knippert 3 maal kort)
- Klaar voor registratiemodus van de tweede mastervinger (brandt continu)
- Waarschuwing batterij

LED blauw (BU)

- Leveringstoestand (brandt continu)
- Registratiemodus voor de mastervingers (knippert langzaam)
- Registratiemodus voor de vingerafdrukken van de gebruiker (knippert snel)
- *Eerste* radiocodeplaats (knippert langzaam)
- *Tweede* radiocodeplaats (knippert 2 maal langzaam)

LED groen (GN)

- Leveringstoestand (brandt continu)
- Positieve bevestiging (knippert 1 maal lang)
- Identificatiemodus (brandt continu)
- Overdracht radiocode (knippert snel)

6.2 Bedieningselementen

Toets PRG

- Inleiden van programmeerfuncties
- Wissen van een vingerafdruk van de gebruiker
- Resetten van het toestel

Toets ON

- Activeren van het toestel
- Opnieuw verzenden van een radiocode

Toets KEY

(op de achterzijde)

- Resetten van het toestel

7 Inbedrijfstelling

► Zie **afbeelding 2**

Na het plaatsen van de batterijen is de draadloze vingerscanner meteen bedrijfsklaar.

Om een vingerafdruk op de juiste wijze te registreren moet dezelfde vinger drie keer succesvol over de sensor bewogen worden.

OPMERKING

Om een vingerafdruk te registreren moet de vinger in de juiste houding en met verhoogde druk over de sensor bewogen worden (zie **afbeelding 3**).

De eerste twee geregistreeerde vingerafdrukken gelden als mastervingers. Alleen met deze kunnen andere vingerafdrukken (van de gebruiker) geregistreerd worden.

OPMERKING

Pas wanneer beide meestervingers geregistreerd zijn, verzendt de draadloze vingerscanner, na identificatie, de radiocode voor het openen en sluiten van een garagedeur of inrithek.

7.1 Toewijzing van de vingerafdruk aan een radiocodeplaats

De draadloze vingerscanner beschikt over twee in de fabriek voorgeprogrammeerde radiocodes. Voor het registreren van een vingerafdruk kan de *eerste* of de *tweede* radiocodeplaats gekozen worden met de PRG-toets. De geregistreeerde vingerafdruk zendt dan de voorgeprogrammeerde radiocode uit.

7.2 Registratie van de mastervingers

► Zie **afbeelding 4**

7.2.1 Registratie van de eerste mastervinger (M1)

1. Schuif de afdekking tot aan de *tweede* stopstand of druk op toets ON om het toestel te activeren.
Alle LED's branden continu en geven de leveringstoestand weer.
2. Druk op toets PRG gedurende minstens
 - a. 5 seconden (keuze van de *eerste* radiocodeplaats). De rode en de groene LED doven, de blauwe LED knippert langzaam tijdens de duur van de registratie.
 - b. 10 seconden (keuze van de *tweede* radiocodeplaats). De rode en de groene LED doven, de blauwe LED knippert 2 maal langzaam tijdens de duur van de registratie.
3. Beweeg de eerste mastervinger over de vingersensor.
De groene LED knippert 1 maal lang als positieve bevestiging.
4. Beweeg dezelfde vinger opnieuw over de vingersensor.
De groene LED knippert 1 maal lang als positieve bevestiging.

5. Beweeg dezelfde vinger nogmaals over de vingersensor.
De blauwe LED dooft, de groene LED brandt continu.
6. Na 2 seconden brandt de rode LED ook continu en duidt hiermee aan dat de tweede mastervinger moet worden geregistreerd.

Als bij stap 3 de rode LED 3 maal kort knippert als negatieve melding, moet deze stap herhaald worden tot de positieve bevestiging volgt.

Als de time-out tijdens het registratieproces afloopt, wordt de draadloze vingerscanner uitgeschakeld. Er moet dan opnieuw bij stap 1 worden begonnen.

OPMERKING

Om een betrouwbare werking te garanderen raden wij aan, de tweede mastervinger van een andere persoon te registreren. Als beide mastervingers van dezelfde persoon moeten worden geregistreerd, raden wij aan één vingerafdruk van elke hand te registreren.

7.2.2 Registratie van de tweede mastervinger (M2)

1. Schuif de afdekking tot aan de *tweede* stopstand of druk op toets ON om het toestel te activeren.
De rode en de groene LED branden continu.
2. Druk op toets PRG gedurende minstens
 - a. 5 seconden (keuze van de *eerste* radiocodeplaats). De rode en de groene LED doven, de blauwe LED knippert langzaam tijdens de duur van de registratie.
 - b. 10 seconden (keuze van de *tweede* radiocodeplaats). De rode en de groene LED doven, de blauwe LED knippert 2 maal langzaam tijdens de duur van de registratie.
3. Beweeg de tweede mastervinger over de vingersensor.
De groene LED knippert 1 maal lang als positieve bevestiging.
4. Beweeg dezelfde vinger opnieuw over de vingersensor.
De groene LED knippert 1 maal lang als positieve bevestiging.
5. Beweeg dezelfde vinger nogmaals over de vingersensor.
De blauwe LED dooft, de groene LED brandt continu.
6. Als na stap 3 de groene LED continu brandt, zijn twee mastervingers succesvol geregistreerd. Het toestel bevindt zich nu in de identificatiemodus.

7.3 Registratie van de vingerafdrukken van de gebruiker (B1 - B12)**► Zie afbeelding 5**

1. Schuif de afdekking tot aan de *tweede* stopstand of druk op toets ON om het toestel te activeren.
De groene LED brandt continu en geeft de identificatiemodus weer.
2. Druk op toets PRG gedurende minstens
 - a. 5 seconden (keuze van de eerste radiocodeplaats). De rode en de groene LED doven, de blauwe LED knippert langzaam tijdens de duur van de registratie.
 - b. 10 seconden (keuze van de tweede radiocodeplaats). De rode en de groene LED doven, de blauwe LED knippert 2 maal langzaam tijdens de duur van de registratie.
3. Beweeg een mastervinger over de vingersensor.
De groene LED knippert 1 maal lang als positieve bevestiging.
De blauwe LED knippert snel en toont daarmee dat het toestel klaar is voor de registratie van een vingerafdruk van de gebruiker.
4. Beweeg een vinger over de vingersensor.
De groene LED knippert 1 maal lang als positieve bevestiging, de blauwe LED knippert snel.
5. Beweeg dezelfde vinger opnieuw over de vingersensor.
De groene LED knippert 1 maal lang als positieve bevestiging, de blauwe LED knippert snel.
6. Beweeg dezelfde vinger nogmaals over de vingersensor.
De blauwe LED dooft, de groene LED brandt continu en geeft daarmee de identificatiemodus weer.

Als bij stappen 3 - 5 de rode LED 3 maal kort knippert als negatieve melding, moeten deze stappen herhaald worden tot de positieve bevestiging volgt.

Als de time-out tijdens het registratieproces afloopt, wordt de draadloze vingerscanner uitgeschakeld. Er moet dan opnieuw bij stap 1 worden begonnen.

Er kunnen max. 12 verschillende vingerafdrukken van de gebruiker geregistreerd worden. Als toch een bijkomende vingerafdruk van de gebruiker wordt geregistreerd, dan wordt de eerste zonder waarschuwing overschreven. Als een reeds geregistreerde vingerafdruk van de gebruiker opnieuw geregistreerd wordt, wordt er geen waarschuwing of foutmelding weergegeven. Deze vingerafdruk wordt als aanwezig herkend en neemt ook geen tweede geheugenplaats in beslag.

7.4 Draadloze vingerscanner bij de ontvanger registreren

1. Schuif de afdekking tot aan de *eerste* stopstand of druk op toets ON om het toestel te activeren.
De groene LED brandt continu en geeft de identificatiemodus weer.
2. Bereid de ontvanger (vb. garagedeuraandrijving) voor het registratieproces voor conform de handleiding.
3. Beweeg een geregistreerde vinger over de vingersensor.
De groene LED knippert zeer snel als positieve bevestiging en de radiocode die bij de vingerafdruk hoort, wordt verzonden. Daarna brandt de groene LED continu.
4. Druk eventueel op toets ON om de zendtijd te verlengen tot de ontvanger de draadloze vingerscanner herkend heeft.

8 Bediening

OPMERKING

868 MHz: GSM 900-toestellen kunnen bij gelijktijdig gebruik de reikwijdte van de radiobesturing beïnvloeden.

1. Schuif de afdekking tot aan de *eerste* stopstand of druk op toets ON om het toestel te activeren.
De groene LED brandt continu en geeft de identificatiemodus weer.
2. Beweeg een geregistreerde vinger over de vingersensor.
De groene LED knippert zeer snel als positieve bevestiging en de radiocode die bij de vingerafdruk hoort, wordt verzonden. Daarna brandt de groene LED continu.

Binnen een tijdspanne van 15 seconden kan met toets ON opnieuw verzonden worden. Zolang toets ON ingedrukt blijft, wordt de radiocode verzonden, echter max. gedurende 30 seconden. Gedurende de verzendingstijd knippert de groene LED zeer snel.

Als de time-out afloopt tijdens de werking, wordt de draadloze vingerscanner uitgeschakeld. Er moet dan opnieuw bij stap 1 worden begonnen.

OPMERKING

Als een niet-geregistreerde vinger over de vingersensor wordt bewogen, dooft de groene LED, de rode LED knippert 3 maal kort als negatieve melding. Daarna brandt de groene LED weer continu.

9 Wissen van de vingerafdrukken van de gebruiker

► Zie afbeelding 6

Er is geen mogelijkheid om afzonderlijke vingerafdrukken te wissen. Bij het wissen van de vingerafdrukken van de gebruiker blijven alleen de mastervingers en de radiocode behouden.

1. Schuif de afdekking tot aan de *tweede* stopstand of druk op toets ON om het toestel te activeren.
De groene LED brandt continu en geeft de identificatiemodus weer.
2. Druk op toets PRG gedurende minstens 5 seconden.
De groene LED dooft, de blauwe LED knippert langzaam.
3. Beweeg een mastervinger over de vingersensor.
De groene LED knippert 1 maal lang als positieve bevestiging.
De blauwe LED knippert snel en toont daarmee dat het toestel klaar is voor het registratieproces van een vingerafdruk van de gebruiker.
4. Druk opnieuw op toets PRG gedurende 15 seconden.
De blauwe LED dooft, na 5 seconden knippert de blauwe LED langzaam, na de volgende 10 seconden knippert de blauwe LED sneller gedurende 5 seconden. Daarna brandt de groene LED continu.

Alle vingerafdrukken van de gebruiker zijn gewist.

10 Overzicht van de LED-weergave

LED rood	LED blauw	LED groen	Toestand
Brandt continu	Brandt continu	Brandt continu	Leveringstoestand ► Registreer de eerste mastervinger.
Brandt continu		Brandt continu	De eerste mastervinger is succesvol geregistreerd. ► Registreer de tweede mastervinger.
		Brandt continu	Identificatiemodus
Knippert 3 maal kort			Negatieve melding
Knippert gedurende 5 seconden			Lage batterijspanning ► Vervang de batterijen zo snel mogelijk.
Knippert snel gedurende 5 seconden waarna het toestel wordt uitgeschakeld.			Batterijen zijn leeg. ► Vervang de batterijen.
Knippert langzaam en na 5 seconden snel	Knippert langzaam en na 5 seconden snel		Resetten van het toestel.
	Knippert langzaam		1. Registratiemodus voor de mastervinger. 2. Identificatiemodus bij de registratie van de vingerafdrukken van de gebruiker. 3. <i>Eerste</i> radiocodeplaats
	Knippert 2 maal langzaam		1. Registratiemodus voor de mastervinger. 2. <i>Tweede</i> radiocodeplaats
	Knippert snel		Registratiemodus voor de vingerafdrukken van de gebruiker
		Knippert 1 maal lang	Positieve bevestiging
		Knippert zeer snel	De bij de vingerafdruk horende radiocode wordt verzonden.

11 Resetten van het toestel

► Zie **afbeelding 7**

Om een reset van het toestel uit te voeren moet de achterzijde van het toestel toegankelijk zijn. Tijdens een reset van het toestel worden alle in het geheugen opgeslagen mastervingers en vingerafdrukken van de gebruiker gewist en worden nieuwe radiocodes gegenereerd.

1. Verwijder de afdekking en demonteer het bovendeel van het toestel, waardoor toets KEY op de achterzijde toegankelijk wordt.
2. Druk op toets ON om het toestel te activeren.
De groene LED brandt continu en geeft de identificatiemodus weer.
3. Druk op toets KEY, houd deze ingedrukt en druk meteen daarna op toets PRG. Houd beide toetsen minstens 5 seconden ingedrukt.
De rode en de blauwe LED knipperen langzaam, na 5 seconden knipperen de rode en de blauwe LED sneller, na nog 2 bijkomende seconden branden alle LED's continu.

De draadloze vingerscanner is nu teruggeplaatst in de leveringstoestand, alle mastersvingers en vingerafdrukken van de gebruiker zijn gewist en nieuwe radiocodes werden gegenereerd.

12 Lijst van de geheugenplaatsen

► Zie bijlage op **blz. 92**

Voorbeeld:

Aanduiding	Naam	Vinger	Radiocodeplaats	
			1	2
M1	Bart Janssens	R2	X	
M2	Karen Janssens	L2		X

13 Technische gegevens

Type:	Draadloze vingerscanner FFL 12
Geheugenplaatsen:	14 (2 mastervingers, 12 vingerafdrukken van de gebruiker)
Statusweergave:	Lichtdioden (rood, blauw, groen)
Registratie:	First In - First Out
Wissen:	Enkel gezamenlijk wissen, afzonderlijk wissen van vingerafdrukken van de gebruiker niet mogelijk.
Frequentie:	868,3 MHz
Spanningstoevoer:	Batterij (4 stuks, type: AAA, LR03)

14 EG-verklaring van de fabrikant

Fabrikant:	Verkaufsgesellschaft KG Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen
Product:	Draadloze vingerscanner voor deuraandrijvingen en toebehoren
Toesteltype:	FFL12-868
Artikelkenteken:	FFL12-868
CE-kenteken	CE 0682

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.

Het hierboven aangeduide product komt, wat zijn concept en zijn bouwwijze betreft, in de door ons in omloop gebrachte uitvoering overeen met de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de navolgend opgesomde richtlijnen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging van het product verliest deze verklaring haar geldigheid.

Desbetreffende bepalingen, waarmee het product overeenkomt:

De overeenstemming van de hogervermelde producten met de voorschriften volgens artikel 3 van de R & TTE-richtlijnen 1999/5/EG wordt aangetoond door naleving van volgende normen:

EN 300 220-1
EN 300 220-2
EN 301 489-1
EN 301 489-3

Steinhagen, 26.01.2009



p.p. Axel Becker
Bedrijfsleiding

1 Acerca de estas instrucciones

Lea estas instrucciones íntegra y cuidadosamente, ya que contienen información importante sobre el producto. Tenga en cuenta las indicaciones, en particular las indicaciones de seguridad y de advertencia.

Guarde estas instrucciones cuidadosamente y asegúrese de que se encuentren siempre en un lugar accesible para el usuario del producto.

1.1 Uso apropiado

El lector dactilar por radiofrecuencia FFL12 es un emisor que emite un determinado código de radiofrecuencia para cerrar y abrir una puerta de garaje o una cancela. La emisión del código de radiofrecuencia se produce mediante la identificación de una o varias de las huellas dactilares previamente memorizadas.

No están permitidos otros usos. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños causados por un uso inapropiado o por un manejo erróneo.

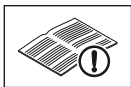
1.2 Indicaciones de advertencia utilizadas

ATENCIÓN	Indica un peligro que puede dañar o destruir el producto.
-----------------	--

1.3 Símbolos utilizados



Ver parte de ilustraciones



Ver texto

2 Indicaciones básicas de seguridad

ATENCIÓN

Daños por objetos de metal agudos

Si se daña la superficie del sensor dactilar, puede haber fallos de funcionamiento.

- ▶ No pase con objetos agudos o de metal, p. ej. un anillo, por encima del sensor dactilar.

3 Volumen de suministro

- Lector dactilar por radiofrecuencia FFL12
- 4 pilas, tipo: AAA (LR03)
- Material de fijación
- Instrucciones de montaje y funcionamiento

4 Definiciones

Dedos del usuario (B1 - B12)

Las huellas dactilares memorizadas con autorización para abrir la puerta de garaje o la cancela.

Modo de memorización

Tipo de funcionamiento, en el que se memoriza una huella dactilar.

Sensor dactilar

El sensor sirve para memorizar la huella dactilar y para reconocer la autorización para abrir la puerta de garaje.

Código de radiofrecuencia

Un código fijo único programado en fábrica que puede emitirse para abrir la puerta de garaje.

Posición de código de radiofrecuencia

En una posición de código de radiofrecuencia se encuentra un código de radiofrecuencia que se puede emitir y volver a codificar. El aparato cuenta con 2 posiciones de códigos de radiofrecuencia.

Modo de identificación

Tipo de funcionamiento, en el que se compara la huella dactilar detectada por el sensor dactilar con las huellas dactilares memorizadas.

Dedos maestros (M1/M2)

Las dos primeras huellas dactilares memorizadas con éxito se denominan dedos maestros. Se necesitan para poder memorizar otras huellas dactilares (dedos de usuario).

Timeout

Es el plazo de 15 segundos en los que se espera una acción por parte del usuario (p. ej. que presione el pulsador o pase su dedo sobre el sensor). Si este plazo transcurre sin que realice alguna acción, el lector dactilar por radiofrecuencia se desconecta.

5 Montaje

► Ver ilustr. 1

INDICACIÓN

Antes del montaje del lector dactilar por radiofrecuencia, compruebe si la señal de radiofrecuencia puede ser captada por los receptores desde el lugar de montaje previsto. El alcance de la señal puede verse perjudicado, si se monta directamente sobre metal. En este caso, deje una distancia de 2-3 cm para el montaje.

6 Elementos de indicación y de mando

6.1 Elementos de indicación

Los LED sirven para la indicación del estado y del menú del aparato.

- | | |
|---------------------------|--|
| LED rojo
(RD) | <ul style="list-style-type: none"> • Estado de suministro (brilla constantemente) • Confirmación de intento fallido (parpadea brevemente 3 veces) • Disposición para aprendizaje del segundo dedo maestro (brilla constantemente) • Aviso del estado de la pila |
| LED azul
(BU) | <ul style="list-style-type: none"> • Estado de suministro (brilla constantemente) • Modo Enroll para el dedo maestro (parpadea lento) • Modo Enroll para el dedo de usuario (parpadea rápido) • <i>Primera</i> posición de código de radiofrecuencia (parpadea lento) • <i>Segunda</i> posición de código de radiofrecuencia (parpadea 2 veces lento) |
| LED verde
(GN) | <ul style="list-style-type: none"> • Estado de suministro (brilla constantemente) • Confirmación (parpadea 1 vez larga) • Modo de identificación (brilla constantemente) • Transmisión del código de radiofrecuencia (parpadea rápido) |

6.2 Elementos de mando

- | | |
|---|---|
| Pulsador PRG | <ul style="list-style-type: none"> • Introducción de funciones de programación • Borrar los dedos de usuario • Restablecimiento de los ajustes del aparato |
| Pulsador ON | <ul style="list-style-type: none"> • Activación del aparato • Repetir emisión de un código de radiofrecuencia |
| Pulsador KEY
(lado posterior) | <ul style="list-style-type: none"> • Restablecimiento de los ajustes del aparato |

7 Puesta en marcha

► Ver **ilustr. 2**

Después de insertar las pilas, el lector dactilar por radiofrecuencia está operativo inmediatamente.

Para la memorización correcta de una huella dactilar debe pasarse el mismo dedo tres veces por encima del sensor.

INDICACIÓN

Para la memorización de un dedo, éste debe pasarse por encima del sensor en la posición correcta y con presionando levemente (ver **ilustr. 3**).

Las dos primeras huellas dactilares memorizadas con éxito se denominan dedos maestros. Se necesitan para poder memorizar otras huellas dactilares (dedos de usuario).

INDICACIÓN

Para que el lector dactilar envíe el código de radiofrecuencia para abrir y cerrar la puerta de garaje o de la cancela después de la identificación, deben haber sido memorizados previamente los dos dedos maestros.

7.1 Asignación de la huella dactilar a una posición del código de radiofrecuencia.

El lector dactilar por radiofrecuencia dispone de dos códigos de radiofrecuencia programados en fábrica. Antes de la memorización de una huella dactilar puede seleccionarse la *primera* o la *segunda* posición de código de radiofrecuencia mediante el pulsador PRG. La huella dactilar memorizada emite el código de radiofrecuencia asignado.

7.2 Memorización de los dedos maestros

► Ver **ilustr. 4**

7.2.1 Memorización del primer dedo maestro (M1)

1. Desplace la carcasa hasta el *segundo* nivel de enclavamiento o presione la tecla ON para activar el aparato.
Todos los LED brillan constantemente e indican el estado de suministro.
2. Presione el pulsador PRG durante al menos
 - a. 5 segundos (selección de la *primera* posición de código de radiofrecuencia). El LED rojo y el LED verde se apagan, el LED azul parpadea lentamente durante el aprendizaje.
 - b. 10 segundos (selección de la *segunda* posición de código de radiofrecuencia). El LED rojo y el LED verde se apagan, el LED azul parpadea lentamente 2 veces durante el aprendizaje.
3. Pase el primer dedo maestro por encima del sensor dactilar.
El LED verde parpadea 1 vez para confirmar.

4. Vuelva a pasar el mismo dedo por encima del sensor dactilar.
El LED verde parpadea 1 vez para confirmar.
5. Vuelva a pasar el mismo dedo una vez más por encima del sensor dactilar.
El LED azul se apaga y el LED verde brilla constantemente.
6. Después de 2 segundos, el LED rojo también brilla constantemente indicando que debe memorizarse el segundo dedo maestro.

Si durante el tercer paso el LED rojo parpadea rápidamente 3 veces indicando que el intento ha fallido, repetir este paso hasta que se confirme.

Si durante el proceso de aprendizaje se pasa el tiempo Timeout, el emisor dactilar por radiofrecuencia se desconecta y debe repetirse todo el proceso desde el paso 1.

INDICACIÓN

Para garantizar la seguridad de servicio, se recomienda memorizar el segundo dedo maestro de otra persona. Si se desea memorizar ambos dedos maestros de la misma persona, se recomienda que se memorice una huella dactilar de cada mano.

7.2.2 Memorización del segundo dedo maestro (M2)

1. Desplace la carcasa hasta el *segundo* nivel de enclavamiento o presione la tecla ON para activar el aparato.
El LED rojo y el LED verde brillan constantemente.
2. Presione el pulsador PRG durante al menos
 - a. 5 segundos (selección de la *primera* posición de código de radiofrecuencia). El LED rojo y el LED verde se apagan, el LED azul parpadea lentamente durante el aprendizaje.
 - b. 10 segundos (selección de la *segunda* posición de código de radiofrecuencia). El LED rojo y el LED verde se apagan, el LED azul parpadea lentamente 2 veces durante el aprendizaje.
3. Pase el segundo dedo maestro por encima del sensor dactilar.
El LED verde parpadea 1 vez para confirmar.
4. Vuelva a pasar el mismo dedo por encima del sensor dactilar.
El LED verde parpadea 1 vez para confirmar.
5. Vuelva a pasar el mismo dedo una vez más por encima del sensor dactilar.
El LED azul se apaga y el LED verde brilla constantemente.
6. Si después del tercer paso brilla constantemente el LED verde, han sido memorizados con éxito los dos dedos maestros y el aparato se encuentra en el modo de identificación.

7.3 Aprendizaje de los dedos de usuario (B1 - B12)

► Ver **ilustr. 5**

1. Desplace la carcasa hasta el *segundo* nivel de enclavamiento o presione la tecla ON para activar el aparato.
El LED verde brilla constantemente e indica el modo de identificación.
2. Presione el pulsador PRG durante al menos
 - a. 5 segundos (selección de la primera posición de código de radiofrecuencia). El LED rojo y el LED verde se apagan, el LED azul parpadea lentamente durante el aprendizaje.
 - b. 10 segundos (selección de la segunda posición de código de radiofrecuencia). El LED rojo y el LED verde se apagan, el LED azul parpadea lentamente 2 veces durante el aprendizaje.
3. Pase un dedo maestro por encima del sensor dactilar.
El LED verde parpadea 1 vez para confirmar.
El LED azul parpadea rápido indicando que esta listo para memorizar un dedo de usuario.
4. Pase un dedo de usuario por encima del sensor dactilar.
El LED parpadea 1 vez para confirmar, el LED azul parpadea rápido.
5. Vuelva a pasar el mismo dedo por encima del sensor dactilar.
El LED parpadea 1 vez para confirmar, el LED azul parpadea rápido.
6. Vuelva a pasar el mismo dedo una vez más por encima del sensor dactilar.
El LED azul se apaga, el LED verde brilla constantemente e indica el modo de identificación.

Si durante los pasos 3 – 5 el LED rojo parpadea rápidamente 3 veces indicando que el intento ha fallido, repita este paso hasta que se confirme.

Si durante el proceso de aprendizaje se pasa el tiempo Timeout, el emisor dactilar por radiofrecuencia se desconecta y debe repetirse todo el proceso desde el paso 1.

Se pueden memorizar hasta un máximo de 12 dedos de usuario distintos. Si se memoriza un dedo de usuario adicional, el primero se sobrescribe sin aviso previo. Si se vuelve a memorizar un dedo de usuario ya memorizado, no aparece ningún aviso o mensaje de error. Se reconoce la huella dactilar ya registrada y no se ocupa otra posición de memoria más.

7.4 Memorización del lector dactilar por radiofrecuencia en el receptor

1. Desplace la carcasa hasta el *primer* nivel de enclavamiento o presione el pulsador ON para activar el aparato.
El LED verde brilla constantemente e indica el modo de identificación.
2. Prepare el receptor (p. ej. el automatismo para puerta de garaje) para el aprendizaje según sus instrucciones de servicio.
3. Pase un dedo memorizado sobre el sensor dactilar.
El LED verde parpadea rápido para confirmar y el código de radiofrecuencia asignado a la huella dactilar se emite. A continuación el LED verde brilla constantemente.
4. En su caso, presione el pulsador ON para prolongar el tiempo de emisión hasta que el receptor reconozca el lector dactilar por radiofrecuencia.

8 Funcionamiento

INDICACIÓN

868 MHz: El uso simultáneo de varios teléfonos móviles GSM 900 puede influir sobre el alcance del mando a distancia por radiofrecuencia.

1. Desplace la carcasa hasta el *primer* nivel de enclavamiento o presione el pulsador ON para activar el aparato.
El LED verde brilla constantemente e indica el modo de identificación.
2. Pase un dedo memorizado sobre el sensor dactilar.
El LED verde parpadea rápido para confirmar y el código de radiofrecuencia asignado a la huella dactilar se emite. A continuación el LED verde brilla constantemente.

En el plazo de 15 segundos puede volver a emitirse mediante el pulsador ON. Mientras esté presionado el pulsador ON, se emite el código de radiofrecuencia, hasta un máximo de 30 segundos. Durante el tiempo de emisión el LED verde parpadea muy rápido.

Si durante el funcionamiento se pasa el tiempo Timeout, el emisor dactilar por radiofrecuencia se desconecta y debe repetirse todo el proceso desde el paso 1.

INDICACIÓN

Si se pasa un dedo no memorizado por encima del sensor dactilar, el LED verde se apaga y el LED rojo parpadea brevemente 3 veces indicando que el intento ha fallido. A continuación, el LED verde vuelve a brillar constantemente.

9 Borrar los dedos de usuario

► Ver ilustr. 6

No es posible borrar huellas dactilares individuales. Al borrar los dedos de usuario sólo se conservan los dedos maestros y el código de radiofrecuencia.

1. Desplace la carcasa hasta el *segundo* nivel de enclavamiento o presione la tecla ON para activar el aparato.
El LED verde brilla constantemente e indica el modo de identificación.
2. Presione el pulsador PRG durante al menos 5 segundos.
El LED verde se apaga y el LED azul parpadea lentamente.
3. Pase un dedo maestro por encima del sensor dactilar.
El LED verde parpadea 1 vez para confirmar.
El LED azul parpadea rápido indicando que esta listo para memorizar un dedo de usuario.
4. Vuelva a presionar el pulsador PRG durante 15 segundos.
El LED azul se apaga, después de 5 segundos el LED azul parpadea despacio y después de 10 segundos más parpadea más rápido durante 5 segundos. A continuación el LED verde brilla constantemente.

Todos los dedos de usuario han sido borrados.

10 Resumen de las indicaciones LED

LED rojo	LED azul	LED verde	Estado de funcionamiento
Brilla constantemente	Brilla constantemente	Brilla constantemente	Estado de suministro; ► Memorice el primer dedo maestro.
Brilla constantemente		Brilla constantemente	El primer dedo maestro ha sido memorizado con éxito. ► Memorice el segundo dedo maestro,
		Brilla constantemente	Modo de identificación
Parpadea brevemente 3 veces			Confirmación de intento fallido
Brilla durante 5 segundos			Tensión de la pila baja, ► Cambie las pilas próximamente.
Parpadea durante 5 segundos rápido y, a continuación, se desconecta el aparato.			Las pilas están descargadas. ► Cambie las pilas.
Parpadea lento y después de 5 segundos rápido	Parpadea lento y después de 5 segundos rápido		Restablecimiento de los ajustes del aparato.
	Parpadea lento		1. Modo Enroll para el dedo maestro. 2. Modo de identificación durante el aprendizaje de los dedos de usuario. 3. <i>Primera</i> posición de código de radiofrecuencia
	Parpadea lento 2 veces		1. Modo Enroll para el dedo maestro. 2. <i>Segunda</i> posición de código de radiofrecuencia
	Parpadea rápido		Modo Enroll para el dedo de usuario
		Parpadea 1 vez de forma prolongada	Confirmación positiva
		Parpadea muy rápido	El código de radiofrecuencia asignado a la huella dactilar se emite.

11 Restablecimiento de los ajustes del aparato

► Ver ilustr. 7

Para realizar un restablecimiento de los ajustes del aparato, debe poder accederse la parte posterior del aparato. Al realizar un restablecimiento de los ajustes del aparato, todos los dedos maestros y de usuario memorizados se borran y se generan nuevos códigos de radiofrecuencia.

1. Retire la carcasa y desmonte la parte superior del aparato para poder acceder al pulsador KEY en la parte posterior.
2. Presione el pulsador ON para activar el aparato.
El LED verde brilla constantemente e indica el modo de identificación.
3. Presione y mantenga presionado el pulsador KEY e, inmediatamente después, presione el pulsador PRG. Mantenga presionados ambos pulsadores durante al menos 5 segundos.
El LED rojo y el LED azul parpadean despacio, después de 5 segundos el LED rojo y el LED azul parpadean más rápido, después de 2 segundos más, todos los LED brillan constantemente.

Se han restablecido los ajustes de suministro del lector dactilar por radiofrecuencia, todos los dedos maestros y de usuario han sido borrados y se han generado códigos de radiofrecuencia nuevos.

12 Lista de las posiciones de memoria

► Ver anexo en **pág. 92**

Ejemplo:

Denom.	Nombre	Dedo	Posición de código de radiofrecuencia	
			1	2
M1	Pedro Pérez	R2	X	
M2	Maria Pérez	L2		X

13 Datos técnicos

- Tipo:** Lector dactilar por radiofrecuencia FFL12
- Espacios de memoria:** 14 (2 dedos maestros, 12 dedos de usuario)
- Indicación de estado:** Diodos luminosos (rojo, azul, verde)
- Memorización:** First In - First Out
- Borrar:** Sólo pueden borrarse todas las huellas dactilares. No es posible borrar huellas individuales.
- Frecuencia:** 868,3 MHz
- Alimentación de tensión:** Pila (4 uds., tipo: AAA, LR03)

14 Declaración CE del fabricante

Fabricante:	Verkaufsgesellschaft KG Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen
Producto:	Lector dactilar por radiofrecuencia para automatismos para puertas y complementos
Tipo de aparato:	FFL12-868
Marcación de artículo:	FFL12-868
Marcación CE:	CE 0682

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.

El producto arriba mencionado corresponde según su concepto y tipo de construcción en la versión comercializada por nosotros, a las exigencias básicas de seguridad y salud pertinentes a las siguientes directivas. En caso de modificaciones del producto no autorizadas por nosotros, pierde validez la presente declaración.

Prescripciones pertinentes que cumple el producto:

La concordancia de las prescripciones de las directivas, según el artículo 3 de la directiva R & TTE 1999/5/CE, de los productos arriba mencionados, ha sido comprobado mediante el cumplimiento de las siguientes normas:

EN 300 220-1

EN 300 220-2

EN 301 489-1

EN 301 489-3

Steinhagen, 26/01/2009



ppa. Axel Becker

Dirección

Indice

1	Su queste istruzioni	63
1.1	Uso a norma	63
1.2	Avvertenze utilizzate	63
1.3	Simboli utilizzati	63
2	Indicazioni generali di sicurezza.....	63
3	Fornitura	64
4	Definizioni.....	64
5	Montaggio	65
6	Strumenti di comando e di visualizzazione.....	65
6.1	Strumenti di visualizzazione..	65
6.2	Strumenti di comando	65
7	Messa in funzione	66
7.1	Assegnazione dell'impronta digitale ad una locazione del codice radio	66
7.2	Apprendimento dell'impronta master.....	66
7.2.1	Apprendimento della prima impronta master (M1).....	66
7.2.2	Apprendimento della seconda impronta master (M2).....	67
7.3	Apprendimento dell'impronta utente (B1 - B12).....	68
7.4	Apprendimento del lettore di impronte digitali radio sul ricevitore	69
8	Funzionamento	69
9	Cancellazione dell'impronta utente	70
10	Panoramica dei display LED.....	71
11	Reset del dispositivo	72
12	Elenco delle locazioni in memoria.....	72
13	Dati tecnici.....	72
14	Dichiarazione CE del produttore.....	73



..... 86

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, è vietato, salvo diversamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni farà scaturire azione legale contro la persona o la società recante l'offesa. Tutti i diritti, riferiti a Certificazioni, già esistenti o in via di applicazione, sono riservati. La Ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche al prodotto.

1 Su queste istruzioni

Legga attentamente e completamente le istruzioni che contengono importanti informazioni sul prodotto. Osservi le avvertenze ed in particolar modo le indicazioni di sicurezza e le avvertenze.

Conservi queste istruzioni con cura e si assicuri che siano sempre a disposizione e consultabili da parte dell'utente del prodotto.

1.1 Uso a norma

Il lettore di impronte digitali radio FFL12 è un trasmettitore che, tramite l'invio di un determinato codice radio, permette l'apertura e la chiusura di un portone per garage o di un cancello d'ingresso. L'invio di questo codice radio è possibile tramite l'identificazione di una o più impronte digitali apprese in precedenza.

Altri tipi di applicazione non sono consentiti. Il produttore non si assume nessuna responsabilità per i danni provocati da un uso non a norma o non corretto.

1.2 Avvertenze utilizzate

ATTENZIONE	Indica il rischio di danneggiamento o distruzione del prodotto.
-------------------	--

1.3 Simboli utilizzati



Vedere sezione illustrata



Vedere testo

2 Indicazioni generali di sicurezza

ATTENZIONE

Danneggiamento causato da oggetti appuntiti e metallici

I danneggiamenti della superficie del sensore digitale possono comportare anomalie di funzionamento.

- ▶ Non passare il dito sul sensore digitale con oggetti appuntiti o metallici come p. es. anelli

3 Fornitura

- Lettore di impronte digitali radio FFL12
- 4x batteria, tipo AAA (LR03)
- Materiale di fissaggio
- Istruzioni per il montaggio e l'uso

4 Definizioni

Impronte utente (B1 - B12)

Le impronte digitali apprese che autorizzano l'apertura del portone per garage o del cancello d'ingresso.

Modalità di registrazione

Modo operativo per apprendere un'impronta digitale.

Sensore digitale

L'elemento sensore serve per apprendere l'impronta digitale e riconoscere l'autorizzazione all'apertura del portone per garage.

Codice radio

Un codice unico, fisso e preprogrammato di fabbrica, trasmesso per aprire il portone per garage.

Localazione del codice radio

Sulla localazione si trova un codice radio da trasmettere e ricodificare. Il dispositivo contiene complessivamente 2 localazioni di codice radio.

Modalità di identificazione

Modo operativo per confrontare un'impronta digitale passata sopra il sensore con le impronte digitali memorizzate.

Impronte master (M1/M2)

Le prime due impronte digitali apprese valgono come cosiddette impronte master con cui è possibile apprendere le altre impronte digitali (impronte utente).

Timeout

Si tratta dell'intervallo di 15 secondi durante il quale l'utente deve compiere un'azione (p. es. premere un tasto o passare il dito sopra il sensore). Se questo intervallo trascorre senza che venga compiuta un'azione il lettore di impronte digitali radio si spegne.

5 Montaggio

► Vedere **Figura 1**

NOTA

Prima di installare il lettore di impronte digitali radio, controllare che, sul luogo di installazione scelto, il segnale radio possa essere ricevuto dai ricevitori. Tenere presente che un montaggio direttamente su metallo riduce la portata. In tal caso eseguire il montaggio ad una distanza di 2-3 cm.

6 Strumenti di comando e di visualizzazione

6.1 Strumenti di visualizzazione

I LED indicano lo stato e la programmazione guidata del dispositivo.

LED rosso (RD)

- Stato alla consegna (accesso)
- Segnale di mancato apprendimento (lampeggia 3 volte brevemente)
- Disponibilità di apprendimento per la seconda impronta master (accesso)
- Segnale batteria

LED blu (BU)

- Stato alla consegna (accesso)
- Modalità di registrazione per l'impronta master (lampeggia lentamente)
- Modalità di registrazione per l'impronta utente (lampeggia velocemente)
- *Prima* locazione del codice radio (lampeggia lentamente)
- *Seconda* locazione del codice radio (lampeggia lentamente 2 volte)

LED verde (GN)

- Stato alla consegna (accesso)
- Segnale di apprendimento avvenuto (lampeggia a lungo 1 volta)
- Modalità di identificazione (accesso)
- Trasmissione codice radio (lampeggia velocemente)

6.2 Strumenti di comando

Tasto PRG

- Avviamento delle funzioni di programmazione
- Cancellazione dell'impronta utente
- Reset del dispositivo

Tasto ON

- Attivazione del dispositivo
- Nuovo invio di un codice radio

Tasto KEY (sul lato posteriore)

- Reset del dispositivo

7 Messa in funzione

► Vedere **Figura 2**

Dopo l'inserimento della batteria il lettore di impronte digitali radio è subito pronto per il funzionamento.

Per l'apprendimento corretto di un'impronta digitale passare lo stesso dito per tre volte sul sensore.

NOTA

Per l'apprendimento digitale posizionare il dito nella corretta posizione ed esercitare una forte pressione di contatto sul sensore (vedere la **Figura 3**).

Le prime due impronte digitali apprese valgono come cosiddette impronte master con cui è possibile apprendere le altre impronte digitali (impronte utente).

NOTA

Solo dopo aver appreso entrambe le impronte master il lettore di impronte digitali radio invia l'impulso per l'identificazione del codice radio di apertura e di chiusura di un portone per garage e di un cancello d'ingresso.

7.1 **Assegnazione dell'impronta digitale ad una locazione del codice radio**

Il lettore di impronte digitali radio dispone di due codici radio preprogrammati di fabbrica. Prima dell'apprendimento di un'impronta digitale è possibile selezionare la *prima* o la *seconda* locazione del codice radio mediante il tasto PRG. L'impronta digitale appresa trasmette così il codice radio predefinito.

7.2 **Apprendimento dell'impronta master**

► Vedere **Figura 4**

7.2.1 **Apprendimento della prima impronta master (M1)**

1. Spingere la copertura fino alla *seconda* posizione di arresto o premere il tasto ON per attivare il dispositivo.
Tutti i LED si accendono indicando lo stato alla consegna.
2. Premere il tasto PRG per almeno
 - a. 5 secondi (selezione della *prima* locazione del codice radio). Il LED rosso e quello verde si spengono, il LED blu lampeggia lentamente per tutta la durata dell'apprendimento.
 - b. 10 secondi (selezione della *seconda* locazione del codice radio). Il LED rosso e quello verde si spengono, il LED blu lampeggia 2 volte lentamente per tutta la durata dell'apprendimento.
3. Passare la prima impronta master sul sensore digitale.
Come segnale di apprendimento avvenuto il LED verde lampeggia a lungo 1 volta.

4. Passare di nuovo lo stesso dito sul sensore digitale.
Come segnale di apprendimento avvenuto il LED verde lampeggia a lungo 1 volta.
5. Passare di nuovo lo stesso dito sul sensore digitale.
Il LED blu si spegne, il LED verde rimane acceso.
6. Dopo 2 secondi anche il LED rosso si accende, segnalando che deve essere appresa la seconda impronta master.

Se durante l'operazione 3 il LED rosso lampeggia 3 volte ripetere l'operazione fino ad apprendimento avvenuto.

Se durante il processo di apprendimento dovesse scadere il timeout, il lettore di impronte digitali radio si disattiva ed occorre riprendere la procedura dall'operazione 1.

NOTA

Per garantire la sicurezza d'esercizio si consiglia di apprendere le impronte di due diverse persone come impronte master. Se entrambe le impronte master apprese appartengono alla stessa persona, si consiglia di apprendere una sola impronta per mano.

7.2.2 Apprendimento della seconda impronta master (M2)

1. Spingere la copertura fino alla *seconda* posizione di arresto o premere il tasto ON per attivare il dispositivo.
I LED rosso e verde si accendono.
2. Premere il tasto PRG per almeno
 - a. 5 secondi (selezione della *prima* locazione del codice radio). Il LED rosso e quello verde si spengono, il LED blu lampeggia lentamente per tutta la durata dell'apprendimento.
 - b. 10 secondi (selezione della *seconda* locazione del codice radio). Il LED rosso e quello verde si spengono, il LED blu lampeggia lentamente per tutta la durata dell'apprendimento.
3. Passare la seconda impronta master sul sensore digitale.
Come segnale di apprendimento avvenuto il LED verde lampeggia a lungo 1 volta.
4. Passare di nuovo lo stesso dito sul sensore digitale.
Come segnale di apprendimento avvenuto il LED verde lampeggia a lungo 1 volta.
5. Passare di nuovo lo stesso dito sul sensore digitale.
Il LED blu si spegne, il LED verde rimane acceso.
6. Se dopo l'operazione 3 il LED verde rimane acceso, l'apprendimento delle due impronte master è avvenuto ed il dispositivo si trova in modalità di identificazione.

7.3 Apprendimento dell'impronta utente (B1 - B12)

► Vedere **Figura 5**

1. Spingere la copertura fino alla *seconda* posizione di arresto o premere il tasto ON per attivare il dispositivo.
Il LED verde rimane acceso indicando la modalità di identificazione.
2. Premere il tasto PRG per almeno
 - a. 5 secondi (selezione della prima locazione del codice radio). Il LED rosso e quello verde si spengono, il LED blu lampeggia lentamente per tutta la durata dell'apprendimento.
 - b. 10 secondi (selezione della seconda locazione del codice radio). Il LED rosso e quello verde si spengono, il LED blu lampeggia 2 volte lentamente per tutta la durata dell'apprendimento.
3. Passare un'impronta master sul sensore digitale.
Come segnale di apprendimento avvenuto il LED verde lampeggia a lungo 1 volta.
Il LED blu lampeggia velocemente indicando la disponibilità all'apprendimento di un'impronta utente.
4. Passare una delle impronte utente sul sensore digitale.
Come segnale di apprendimento avvenuto il LED verde lampeggia a lungo 1 volta, il LED blu lampeggia velocemente.
5. Passare di nuovo lo stesso dito sul sensore digitale.
Come segnale di apprendimento avvenuto il LED verde lampeggia a lungo 1 volta, il LED blu lampeggia velocemente.
6. Passare di nuovo lo stesso dito sul sensore digitale.
Il LED blu si spegne, il LED verde rimane acceso indicando la modalità di identificazione.

Se durante le operazioni 3 – 5 il LED rosso lampeggia 3 volte ripetere le operazioni fino ad apprendimento avvenuto.

Se durante il processo di apprendimento dovesse scadere il timeout, il lettore di impronte digitali radio si disattiva ed occorre riprendere la procedura dall'operazione 1.

Possono essere apprese fino ad un massimo di 12 impronte utente diverse. Se venisse appresa un'impronta utente in più, la prima impronta memorizzata verrà sovrascritta senza preavviso. Nel caso in cui un'impronta utente memorizzata venga appresa nuovamente non compaiono messaggi di avviso o di errore. L'impronta verrà riconosciuta come già presente e non richiede una seconda locazione in memoria.

7.4 Apprendimento del lettore di impronte digitali radio sul ricevitore

1. Spingere la copertura fino alla *prima* posizione di arresto o premere il tasto ON per attivare il dispositivo.
Il LED verde rimane acceso indicando la modalità di identificazione.
2. Preparare il ricevitore (p. es. la motorizzazione per portoni da garage) per l'apprendimento in conformità con le istruzioni per l'uso.
3. Passare il dito appreso sul sensore digitale.
Come segnale di apprendimento avvenuto il LED verde lampeggia molto velocemente ed il codice radio corrispondente all'impronta digitale viene inviato. Infine il LED verde rimane acceso.
4. Premere eventualmente il tasto ON per prolungare il tempo di trasmissione in cui il ricevitore riconosce il lettore di impronte digitali radio.

8 Funzionamento

NOTA

868 MHz: i telefoni cellulari GSM 900 possono influire sulla portata del radiocomando se utilizzati contemporaneamente a quest'ultimo.

1. Spingere la copertura fino alla *prima* posizione di arresto o premere il tasto ON per attivare il dispositivo.
Il LED verde rimane acceso indicando la modalità di identificazione.
2. Passare il dito appreso sul sensore digitale.
Come segnale di apprendimento avvenuto il LED verde lampeggia molto velocemente ed il codice radio corrispondente all'impronta digitale viene inviato. Infine il LED verde rimane acceso.

Entro 15 secondi è possibile riavviare la trasmissione con il tasto ON. Il radiocodice viene trasmesso finché viene premuto il tasto, ma al massimo per 30 secondi. Durante la durata della trasmissione il LED verde lampeggia molto velocemente.

Se durante il funzionamento dovesse scadere il timeout, il lettore di impronte digitali radio si disattiva ed occorre riprendere la procedura dall'operazione 1.

NOTA

Se un'impronta non appresa viene passata sul sensore digitale il LED verde si spegne e quello rosso lampeggia brevemente per 3 volte ad indicare il mancato apprendimento. Infine il LED verde rimane ancora acceso.

9 Cancellazione dell'impronta utente

► Vedere **Figura 6**

Non è possibile cancellare le singole impronte digitali. Cancellando le impronte utente rimangono solamente le impronte master ed il codice radio.

1. Spingere la copertura fino alla *seconda* posizione di arresto o premere il tasto ON per attivare il dispositivo.
Il LED verde rimane acceso indicando la modalità di identificazione.
2. Premere il tasto PRG per almeno 5 secondi.
Il LED verde si spegne, mentre il LED blu lampeggia lentamente.
3. Passare un'impronta master sul sensore digitale.
Come segnale di apprendimento avvenuto il LED verde lampeggia a lungo 1 volta.
Il LED blu lampeggia velocemente indicando la disponibilità all'apprendimento di un'impronta utente.
4. Premere nuovamente i tasti PRG per 15 secondi.
Il LED blu si spegne, dopo 5 secondi lampeggia lentamente e dopo altri 10 secondi velocemente per un tempo pari a 5 secondi. Infine il LED verde rimane acceso.

Tutte le impronte utente sono cancellate.

10 Panoramica dei display LED

LED rosso	LED blu	LED verde	Stato di funzionamento
acceso	acceso	acceso	Stato alla consegna; ▶ Apprendere la prima impronta master.
acceso		acceso	Apprendimento della prima impronta master riuscito. ▶ Apprendere la seconda impronta master.
		acceso	Modalità di identificazione
Lampeggia brevemente per 3 volte			Segnale di mancato apprendimento
Lampeggia per 5 secondi			Bassa tensione della batteria, ▶ Sostituire a breve le batterie.
Lampeggia velocemente per 5 secondi ed il dispositivo si spegne.			Le batterie sono scariche. ▶ Provvedere alla sostituzione.
Lampeggia lentamente e dopo 5 secondi velocemente	Lampeggia lentamente e dopo 5 secondi velocemente		Reset del dispositivo.
	Lampeggia lentamente		<ol style="list-style-type: none"> 1. Modalità di registrazione per l'impronta master. 2. Modalità di identificazione durante l'apprendimento dell'impronta utente. 3. <i>Prima</i> locazione del codice radio
	Lampeggia lentamente per 2 volte		<ol style="list-style-type: none"> 1. Modalità di registrazione per l'impronta master. 2. <i>Seconda</i> locazione del codice radio
	Lampeggia velocemente		Modalità di registrazione per l'impronta utente
		Lampeggia a lungo 1 volta	Segnale di apprendimento avvenuto
		Lampeggia molto velocemente	Viene inviato il codice radio dell'impronta digitale.

11 Reset del dispositivo

► Vedere **Figura 7**

Per eseguire un reset del dispositivo, il lato posteriore deve essere accessibile. Il reset cancella tutte le impronte master ed utente memorizzate per generare nuovi codici radio.

1. Rimuovere la copertura e smontare l'elemento superiore del dispositivo di modo che il tasto KEY posto sul lato posteriore sia accessibile.
2. Premere il tasto ON per attivare il dispositivo.
Il LED verde rimane acceso indicando la modalità di identificazione.
3. Premere il tasto KEY e tenerlo premuto, premendo subito dopo il tasto PRG. Tenere entrambi tasti premuti per almeno 5 secondi.
Il LED rosso e blu lampeggiano lentamente, dopo 5 secondi lampeggiano velocemente e dopo altri 2 secondi tutti i LED si accendono.

Il lettore di impronte digitali radio è stato adesso riportato allo stato alla consegna, tutte le impronte master e utente sono state cancellate per generare nuovi codici radio.

12 Elenco delle locazioni in memoria

► Vedere allegato a **pagina 92**

Esempio:

Denom.	Cognome	Impronta	Locazione del codice radio	
			1	2
M1	Max Mustermann	R2	X	
M2	Erika Mustermann	L2		X

13 Dati tecnici

Tipo:	Lettore di impronte digitali radio FFL12
Locazioni in memoria:	14 (2 impronte master, 12 impronte utente)
LED di stato:	Diodi luminosi (di colore rosso, blu, verde)
Apprendimento:	First In - First Out
Cancellazione:	Cancellazione completa, impossibile cancellare le singole impronte utente.
Frequenza:	868,3 MHz
Alimentazione di tensione	Batteria (4 unità, tipo: AAA, LR03)

14 Dichiarazione CE del produttore

Produttore:	Verkaufsgesellschaft KG Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen
Prodotto:	Letture di impronte digitali radio per motorizzazioni portone e accessori
Tipo di apparecchio:	FFL12-868
Contrassegno articolo:	FFL12-868
Marchio CE:	CE 0682

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.

Il prodotto di cui sopra corrisponde per la sua concezione e struttura nell'esecuzione da noi messa in circolazione alle pertinenti norme sanitarie e di sicurezza di base delle direttive riportate di seguito. La presente dichiarazione non è valida qualora il prodotto sia stato modificato senza nostra espressa approvazione.

Norme pertinenti, a cui si attiene il prodotto:

La conformità dei prodotti di cui sopra con le disposizioni delle direttive in conformità all'articolo 3 della direttiva R&TTE 1999/5/CE è stata confermata dall'osservanza delle seguenti norme:


EN 300 220-1
EN 300 220-2
EN 301 489-1
EN 301 489-3

Steinhagen, 26/01/2009



p.p. Axel Becker
Direttore amministrativo

Índice

1	Relativamente a estas instruções.....	75	13	Dados técnicos	84
1.1	Utilização, segundo as disposições.....	75	14	Declaração europeia do fabricante.....	85
1.2	Instruções de aviso utilizadas.....	75			
1.3	Simbologia utilizada.....	75		86
2	Instruções fundamentais de segurança.....	75			
3	Volume de entrega.....	76			
4	Definições.....	76			
5	Montagem	77			
6	Elementos de comando e indicação	77			
6.1	Elementos indicadores	77			
6.2	Elementos de comando.....	77			
7	Colocação em funcionamento	78			
7.1	Agregação da impressão digital à posição do código de radiofrequência.....	78			
7.2	Memorização de dedos principais	78			
7.2.1	Memorização dos primeiros dedos principais (M1)	78			
7.2.2	Memorização do segundo dedo principal (M2).....	79			
7.3	Memorização dos dedos de utilizadores (B1 - B12)	80			
7.4	Memorizar o leitor de impressão digital no receptor	81			
8	Funcionamento	81			
9	Anulação dos dedos de utilizadores	82			
10	Visualização das indicações LED	83			
11	Reset ao equipamento	84			
12	Lista das posições de memória.....	84			

É proibida a divulgação e a reprodução do presente documento, bem como a utilização e a comunicação do seu teor, desde que não haja autorização expressa para o efeito. O incumprimento obriga a indemnizações. Reservados todos os direitos de patentes, modelos registados ou registo de modelos registados de apresentação. Reservados os direitos de alteração.

1 Relativamente a estas instruções

Leia cuidadosamente e, na íntegra, estas instruções, que contêm informações importantes acerca do produto. Cumpra as instruções e respeite sobretudo as instruções de segurança e de aviso.

Guarde cuidadosamente estas instruções e providencie, que as mesmas estejam acessíveis a todo o momento e possam ser consultadas pelo utilizador do produto.

1.1 Utilização, segundo as disposições

O leitor de impressão digital por radiofrequência FFL12 é um emissor, que através do envio de um determinado código de radiofrequência é utilizado para abrir e fechar uma porta de garagem ou uma porta de entrada. A emissão desse código de radiofrequência é possível através da identificação de uma ou mais impressões digitais anteriormente memorizadas.

Não são permitidos outros tipos de aplicação. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uso ou manuseamento incorrectos.

1.2 Instruções de aviso utilizadas

ATENÇÃO	Assinala um perigo, que poderá levar à danificação ou destruição do produto.
----------------	---

1.3 Simbologia utilizada



Veja a parte ilustrada



Veja a parte escrita

2 Instruções fundamentais de segurança

ATENÇÃO

Danos devido a objectos pontiagudos e metálicos

Os danos da superfície do sensor digital pode levar a avarias de funcionamento.

- ▶ Não passe com objectos pontiagudos ou metálicos, por exemplo, anéis pelo sensor digital

3 Volume de entrega

- Leitor de impressão digital por radiofrequência FFL12
- 4x Pilhas, tipo: AAA (LR03)
- Material de fixação
- Instruções de montagem e funcionamento

4 Definições

Dedos de utilizadores (B1 - B12)

As impressões digitais memorizadas com autorização para abrir a porta de garagem ou a porta de entrada.

Modo enroll

Tipo de funcionamento, em que é memorizada a impressão digital.

Sensor digital

O elemento do sensor serve para memorização da impressão digital e para reconhecimento da autorização de abertura da porta de garagem.

Código de radiofrequência

Um código fixo único pré-memorizado na fábrica, que poderá ser transmitido para abertura da porta da garagem.

Posição do código de radiofrequência

Nesta posição de código de radiofrequência encontra-se um código de radiofrequência, que pode ser transmitido e codificado de novo. No equipamento existem, no total, 2 posições do código de radiofrequência:

Modo de identificação

Tipo de funcionamento, em que uma impressão digital captada pelo sensor digital é comparada com as impressões digitais memorizadas.

Dedos principais (M1/M2)

As duas primeiras impressões digitais memorizadas com sucesso são considerados os dedos principais. Só com eles é que poderão ser memorizadas outras impressões digitais (dedos de utilizadores).

Timeout

É o lapso de tempo de 15 segundos, durante o qual se espera uma acção do utilizador (por exemplo, premir uma tecla ou passar o dedo pelo sensor). Após decurso deste tempo sem qualquer acção, o leitor de impressão digital por radiofrequência desligar-se-á.

5 Montagem

► Ver ilustração 1

NOTA

Antes da montagem do leitor de impressão digital por radiofrequência verifique, se com o local de montagem seleccionado é possível os receptores captarem o sinal de radiofrequência. A montagem directa em metal prejudica o alcance. Neste caso, faça a montagem com uma distância de 2-3 cm.

6 Elementos de comando e indicação

6.1 Elementos indicadores

Os LEDs servem para a indicação do estado e o comando do equipamento.

LED vermelho • Estado de entrega (iluminado de forma constante)

(RD)

- Reconhecimento negativo (pisca 3x brevemente)
- Disponibilidade de memorização para o segundo dedo principal (iluminado de forma constante)
- Aviso de pilha

LED azul

(BU)

- Estado de entrega (iluminado de forma constante)
- Modo enrol para o dedo principal (pisca lentamente)
- Modo enrol para o dedo de utilizador (pisca rapidamente)
- *primeira* posição do código de radiofrequência (pisca lentamente)
- *segunda* posição do código de radiofrequência (pisca 2x lentamente)

LED verde

(GN)

- Estado de entrega (iluminado de forma constante)
- Reconhecimento positivo (pisca 1x prolongadamente)
- Modo de identificação (iluminado de forma constante)
- Transmissão do código de radiofrequência (pisca rapidamente)

6.2 Elementos de comando

Tecla PRG

- Introdução de funções de memorização
- Anulação dos dedos de utilizadores
- Reset ao equipamento

Tecla ON

- Activação do equipamento
- Nova transmissão de um código de radiofrequência

Tecla KEY

(no lado posterior)

- Reset ao equipamento

7 Colocação em funcionamento

► Ver **ilustração 2**

Após a aplicação das pilhas, o leitor de impressão digital por radiofrequência encontra-se pronto para entrar em funcionamento.

Para a memorização correcta de uma impressão digital, o mesmo dedo terá de ser passado, com sucesso, três vezes pelo sensor.

NOTA

Para a memorização de uma dedo, o mesmo terá de ser passado com a posição correcta do dedo e com pressão elevada pelo sensor (ver **ilustração 3**).

As duas primeiras impressões digitais memorizadas são considerados os dedos principais. Só com eles é que poderão ser memorizadas outras impressões digitais (dedos de utilizadores).

NOTA

Só quando os dois dedos principais se encontrarem memorizados, é que o leitor de impressão digital por radiofrequência transmite o código de radiofrequência para abertura e fecho de uma porta de garagem ou porta de entrada, após a identificação.

7.1 **Agregação da impressão digital à posição do código de radiofrequência**

O leitor de impressão digital por radiofrequência dispõe de dois códigos de radiofrequência pré-memorizados na fábrica. Antes da memorização de uma impressão digital poderá ser seleccionada com a tecla PRG a *primeira* posição do código de radiofrequência ou a *segunda* posição do código de radiofrequência. A impressão digital memorizada transmite depois o código de radiofrequência anterior.

7.2 **Memorização de dedos principais**

► Ver **ilustração 4**

7.2.1 **Memorização dos primeiros dedos principais (M1)**

1. Desloque a cobertura até ao *segundo* nível ou prima a tecla ON para activar o equipamento.
Todos os LEDs estão iluminados de forma constante e indicam o estado de entrega.
2. Prima a tecla PRG, pelo menos durante
 - a. 5 segundos (selecção da *primeira* posição do código de radiofrequência).
O LED vermelho e verde desligar-se-ão, o LED azul pisca lentamente durante o período de memorização.
 - b. 10 segundos (selecção da *segunda* posição do código de radiofrequência).
O LED vermelho e verde desligar-se-ão, o LED azul pisca 2x lentamente durante o período de memorização.

3. Passe o primeiro dedo principal pelo sensor digital.
O LED verde pisca 1x prolongadamente como reconhecimento positivo.
4. Passe o mesmo dedo novamente pelo sensor digital.
O LED verde pisca 1x prolongadamente como reconhecimento positivo.
5. Passe o mesmo dedo outra vez pelo sensor digital.
O LED azul desligar-se-á, o LED verde fica iluminado de forma constante.
6. Após 2 segundos, o LED vermelho também fica ligado de forma constante e sinaliza, que o segundo dedo principal tem de ser memorizado.

Se, no passo 3, o LED vermelho piscar 3x brevemente como reconhecimento negativo, terá de repetir-se o passo até que se verifique o reconhecimento positivo.

Se, durante o processo de memorização, expirar o Timeout, o leitor de impressão digital por radiofrequência desligar-se-á e terá de se iniciar, de novo, o passo 1.

NOTA

Para se garantir a segurança de funcionamento, recomenda-se, que o segundo dedo principal seja de uma outra pessoa. Se os dois dedos principais forem da mesma pessoa, recomenda-se, que se memorize uma impressão digital de cada mão.

7.2.2 Memorização do segundo dedo principal (M2)

1. Desloque a cobertura até ao *segundo* nível ou prima a tecla ON para activar o equipamento.
Os LEDs vermelho e verde estão iluminados de forma constante.
2. Prima a tecla PRG, pelo menos durante
 - a. 5 segundos (selecção da *primeira* posição do código de radiofrequência).
O LED vermelho e verde desligar-se-ão, o LED azul pisca lentamente durante o período de memorização.
 - b. 10 segundos (selecção da *segunda* posição do código de radiofrequência).
O LED vermelho e verde desligar-se-ão, o LED azul pisca 2x lentamente durante o período de memorização.
3. Passe o segundo dedo principal pelo sensor digital.
O LED verde pisca 1x prolongadamente como reconhecimento positivo.
4. Passe o mesmo dedo novamente pelo sensor digital.
O LED verde pisca 1x prolongadamente como reconhecimento positivo.
5. Passe o mesmo dedo outra vez pelo sensor digital.
O LED azul desligar-se-á, o LED verde fica iluminado de forma constante.
6. Se, após o passo 3, o LED verde se encontrar iluminado de forma constante, então dois dedos principais foram memorizados com sucesso e o equipamento encontra-se no modo de identificação.

7.3 Memorização dos dedos de utilizadores (B1 - B12)

► Ver **ilustração 5**

1. Desloque a cobertura até ao *segundo* nível ou prima a tecla ON para activar o equipamento.
O LED verde encontra-se iluminado de forma constante e indica o modo de identificação.
2. Prima a tecla PRG, pelo menos durante
 - a. 5 segundos (selecção da primeira posição do código de radiofrequência).
O LED vermelho e verde desligar-se-ão, o LED azul pisca lentamente durante o período de memorização.
 - b. 10 segundos (selecção da segunda posição do código de radiofrequência).
O LED vermelho e verde desligar-se-ão, o LED azul pisca 2x lentamente durante o período de memorização.
3. Passe um dedo principal pelo sensor digital.
O LED verde pisca 1x prolongadamente como reconhecimento positivo.
O LED azul pisca rapidamente e sinaliza a disponibilidade de memorização para um dedo de utilizador.
4. Passe um dedo de utilizador pelo sensor digital.
O LED verde pisca 1x prolongadamente como reconhecimento positivo, o LED azul pisca rapidamente.
5. Passe o mesmo dedo novamente pelo sensor digital.
O LED verde pisca 1x prolongadamente como reconhecimento positivo, o LED azul pisca rapidamente.
6. Passe o mesmo dedo outra vez pelo sensor digital.
O LED azul desliga-se, o LED verde encontra-se ligado de forma constante e indica o modo de identificação.

Se, nos passos 3 – 5, o LED vermelho piscar 3x brevemente como reconhecimento negativo, terá de repetir-se o passo até que se verifique o reconhecimento positivo.

Se, durante o processo de memorização, expirar o Timeout, o leitor de impressão digital por radiofrequência desligar-se-á e terá de se iniciar, de novo, o passo 1.

Poderão ser memorizados no max. 12 dedos de utilizadores distintos. Se for memorizado mais algum dedo de utilizador, o primeiro será substituído sem pré-aviso. Se for memorizado, de novo, um dedo de utilizador já memorizado, não existe qualquer aviso ou comunicação de erro. A impressão digital é reconhecida como existente e não necessita de nenhuma outra posição de memória.

7.4 Memorizar o leitor de impressão digital no receptor

1. Desloque a cobertura até ao *primeiro* nível ou prima a tecla ON para activar o equipamento.
O LED verde encontra-se ligado de forma constante e indica o modo de identificação.
2. Prepare o receptor (por exemplo, automatismo para porta de garagem) para a memorização, de acordo com as instruções de funcionamento.
3. Passe um dedo memorizado pelo sensor digital.
O LED verde pisca muito rápido como reconhecimento positivo e será transmitido o respectivo código de radiofrequência da impressão digital. Em seguida, o LED verde fica iluminado de forma constante.
4. Se for necessário, prima a tecla ON para prolongar o tempo de transmissão, até que o receptor tenha reconhecido o leitor de impressão digital por radiofrequência.

8 Funcionamento

NOTA

868 MHz: Aquando da utilização em simultâneo, os telemóveis GSM 900 poderão influenciar o alcance do telecomando.

1. Desloque a cobertura até ao *primeiro* nível ou prima a tecla ON para activar o equipamento.
O LED verde encontra-se ligado de forma constante e indica o modo de identificação.
2. Passe um dedo memorizado pelo sensor digital.
O LED verde pisca muito rápido como reconhecimento positivo e será transmitido o respectivo código de radiofrequência da impressão digital. Em seguida, o LED verde fica iluminado de forma constante.

Durante 15 segundos, poderão fazer-se novamente transmissões com a tecla ON. Enquanto estiver premida a tecla ON, o código de radiofrequência será transmitido, no entanto, no max. 30 segundos. Durante o período de transmissão, o LED verde pisca muito depressa.

Se, durante o funcionamento, expirar o Timeout, o leitor de impressão digital por radiofrequência desligar-se-á e terá de se iniciar, de novo, o passo 1.

NOTA

Se for captado pelo sensor digital um dedo não memorizado, o LED verde desligar-se-á e o LED vermelho pisca 3x brevemente como reconhecimento negativo. Em seguida, o LED verde fica novamente iluminado de forma constante.

9 Anulação dos dedos de utilizadores

► Ver ilustração 6

Não existe a possibilidade de anular impressões digitais individuais. Durante a anulação dos dedos de utilizadores, só se mantêm os dedos principais e o código de radiofrequência.

1. Desloque a cobertura até ao *segundo* nível ou prima a tecla ON para activar o equipamento.
O LED verde encontra-se iluminado de forma constante e indica o modo de identificação.
2. Prima a tecla PRG, pelo menos durante 5 segundos.
O LED verde desligar-se-á, o LED azul pisca lentamente.
3. Passe um dedo principal pelo sensor digital.
O LED verde pisca 1x prolongadamente como reconhecimento positivo.
O LED azul pisca rapidamente e sinaliza a disponibilidade de memorização para um dedo de utilizador.
4. Prima, de novo, as teclas PRG durante 15 segundos.
O LED azul desligar-se-á, após 5 segundos, o LED azul pisca lentamente, após outros 10 segundos, de forma mais rápida durante 5 segundos. Em seguida, o LED verde encontra-se iluminado de forma constante.

Todos os dedos de utilizadores encontram-se anulados.

10 Visualização das indicações LED

LED vermelho	LED azul	LED verde	Estado de funcionamento
iluminado de forma constante	iluminado de forma constante	iluminado de forma constante	Estado de entrega; ▶ Memorize o primeiro dedo principal.
iluminado de forma constante		iluminado de forma constante	O primeiro dedo principal foi memorizado com sucesso. ▶ Memorize o segundo dedo principal.
		iluminado de forma constante	Modo de identificação
pisca 3 vezes brevemente			Reconhecimento negativo
pisca durante 5 segundos			Tensão fraca da pilha, ▶ substitua, em breve, as pilhas.
durante 5 segundos pisca rapidamente e o equipamento desliga-se em seguida.			As pilhas estão vazias. ▶ Substitua as pilhas.
pisca lentamente e após 5 segundos rapidamente	pisca lentamente e após 5 segundos rapidamente		Reset ao equipamento.
	pisca lentamente		1. Modo enroll para o dedo principal. 2. Modo de identificação durante a memorização dos dedos de utilizadores. 3. <i>primeira</i> posição do código de radiofrequência
	pisca 2x lentamente		1. Modo enroll para o dedo principal. 2. <i>segunda</i> posição do código de radiofrequência
	pisca rapidamente		Modo enroll para o dedo de utilizador
		pisca 1x prolongado	Reconhecimento positivo
		pisca muito rapidamente	Será transmitido o código de radiofrequência associado à impressão digital.

11 Reset ao equipamento

► Ver ilustração 7

Para realizar o reset ao equipamento, o lado posterior do equipamento terá de se encontrar acessível. Aquando de um reset ao equipamento serão anulados todos os dedos principais e de utilizadores memorizados e são gerados novos códigos de radiofrequência.

1. Remova a cobertura e desmonte a peça superior do equipamento para que a tecla KEY esteja acessível pelo lado posterior.
2. Prima a tecla ON para activar o equipamento.
O LED verde encontra-se ligado de forma constante e indica o modo de identificação.
3. Prima e mantenha premida a tecla KEY e prima de imediato a tecla PRG.
Mantenha as duas teclas premidas durante, pelo menos, 5 segundos.
O LED vermelho e azul piscam lentamente, após 5 segundos o LED vermelho e azul piscam mais depressa, após mais 2 segundos todos os LEDs encontram-se iluminados de forma constante.

O leitor de impressão digital por radiofrequência foi agora reposto para o estado de entrega, todos os dedos principais e de utilizadores encontram-se anulados e foram gerados novos códigos de radiofrequência.

12 Lista das posições de memória

► Ver anexo na página 92

Exemplo:

Designação	Nome	Dedos	Posição do código de radiofrequência	
			1	2
M1	Max Mustermann	R2	X	
M2	Erika Mustermann	L2		X

13 Dados técnicos

Modelo:	Leitor de impressão digital por radiofrequência FFL12
Posições de memória:	14 (2 dedos principais, 12 dedos de utilizadores)
Indicação de estado:	Díodos luminosos (vermelhos, azuis, verdes)
Memorizar:	First In - First Out
Anular:	Só anulação total, não são possíveis anulações individuais dos dedos de utilizadores.
Frequência:	868,3 MHz
Alimentação de tensão:	Pilhas (4 unidades, tipo: AAA, LR03)

14 Declaração europeia do fabricante

Fabricante:	Verkaufsgesellschaft KG Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen
Produto:	Leitor de impressão digital por radiofrequência para automatismos de porta e acessórios
Modelo do equipamento:	FFL12-868
Designação do artigo:	FFL12-868
Marcação CE:	CE 0682

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.

O produto acima designado cumpre as exigências de segurança e de saúde das seguintes directivas europeias no que diz respeito à concepção, ao tipo de construção e à execução. Esta declaração perde a validade, se for feita qualquer alteração no produto sem o nosso consentimento prévio.

Directivas vigentes, que são cumpridas pelo produto:

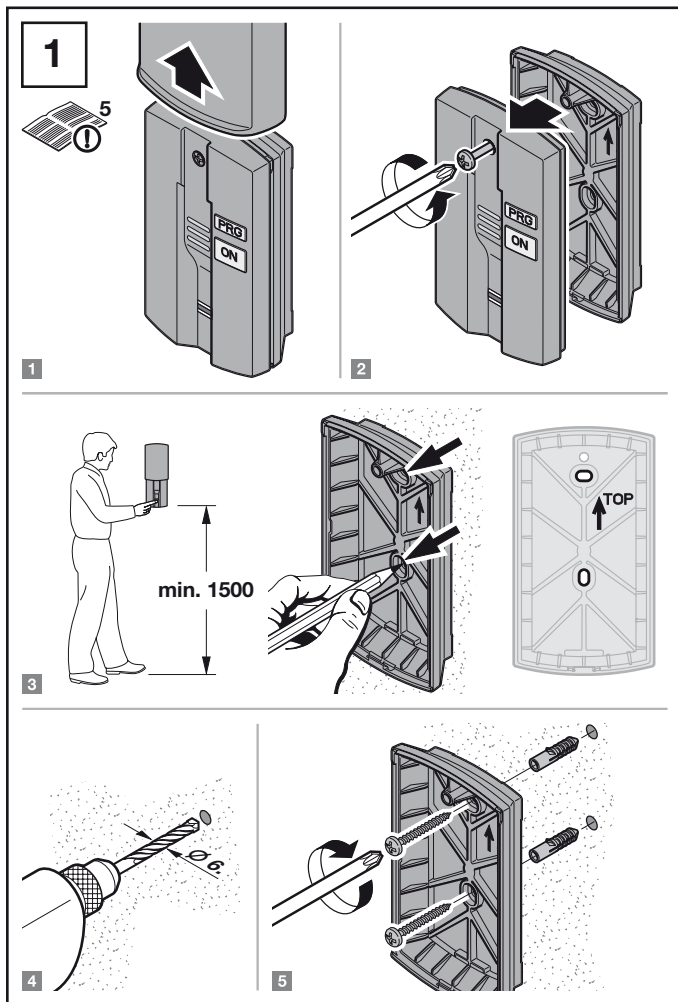
A conformidade dos produtos acima referidos foi comprovada, de acordo com as normas das directivas nos termos do artigo 3 das directivas R & TTE 1999/5/CE. As seguintes normas foram igualmente cumpridas:

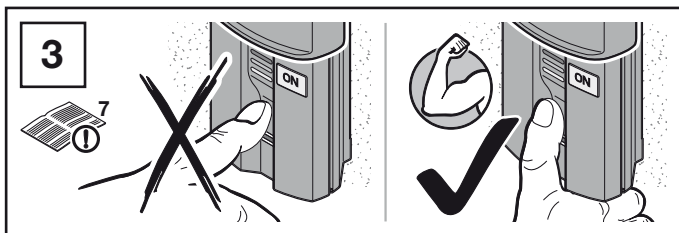
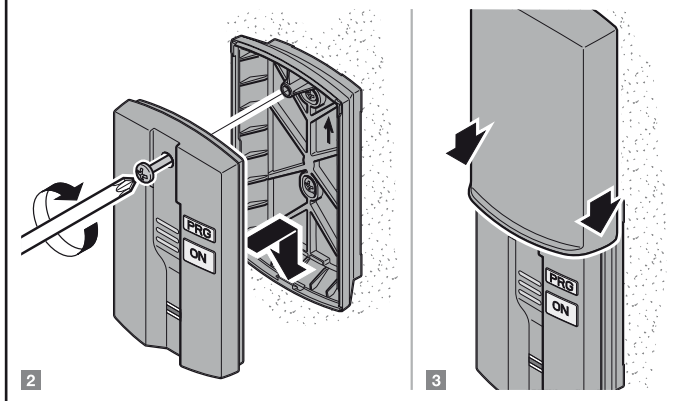
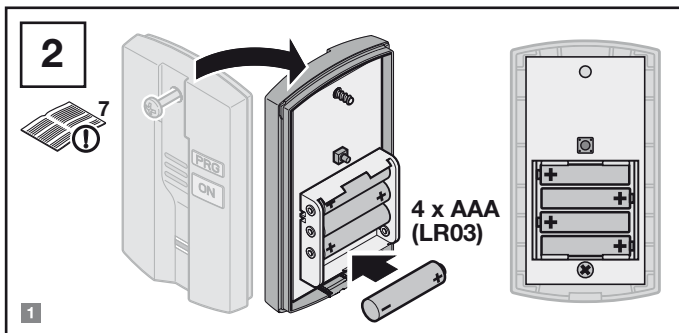
EN 300 220-1
EN 300 220-2
EN 301 489-1
EN 301 489-3

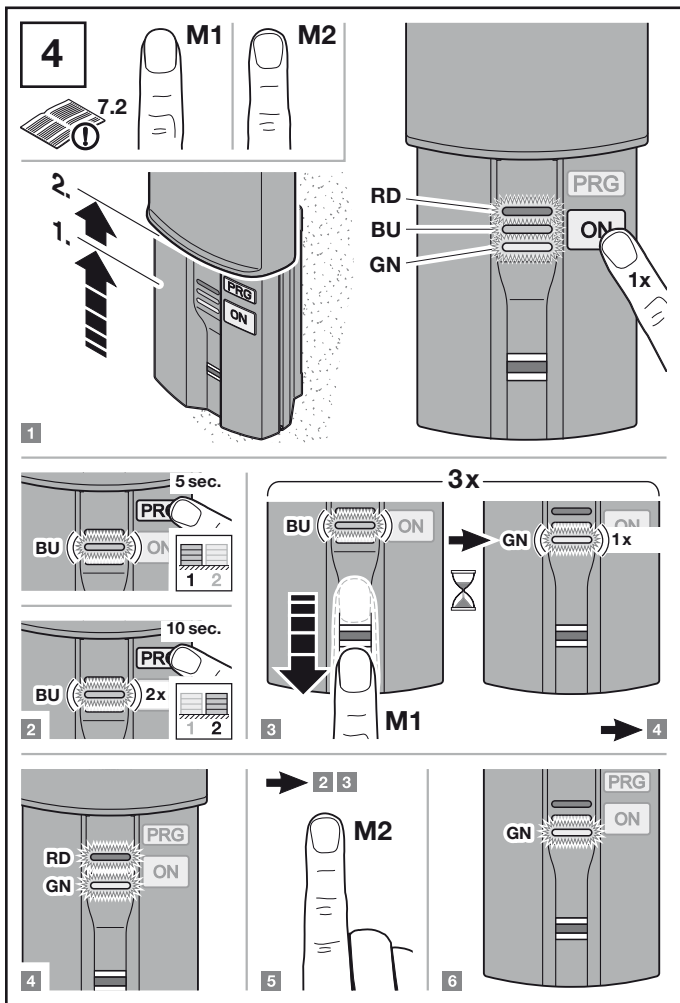
Steinhagen, 26.01.2009

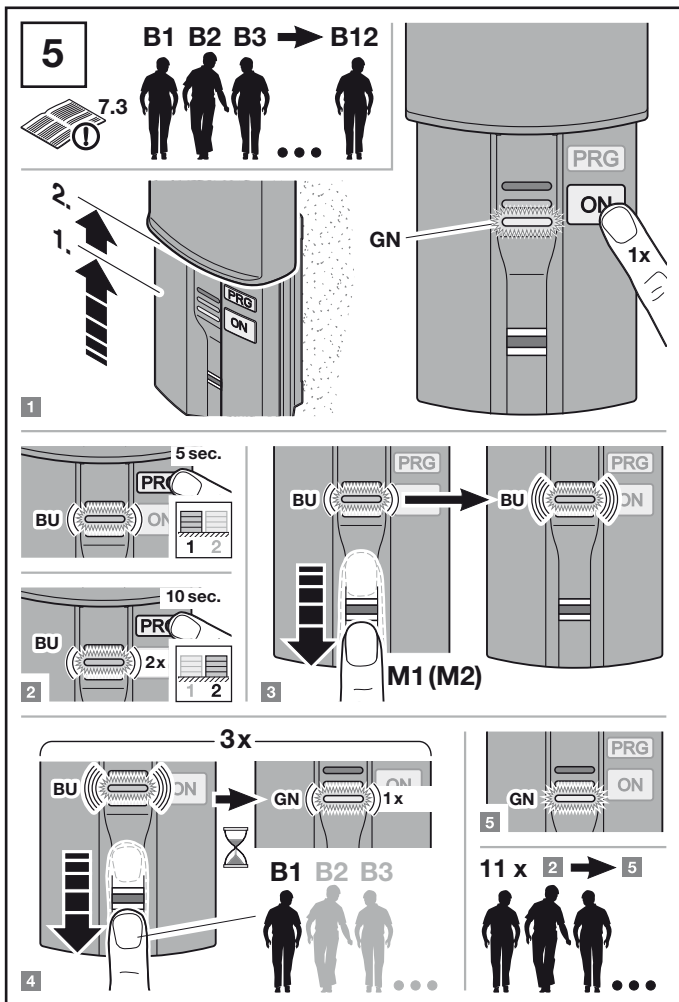


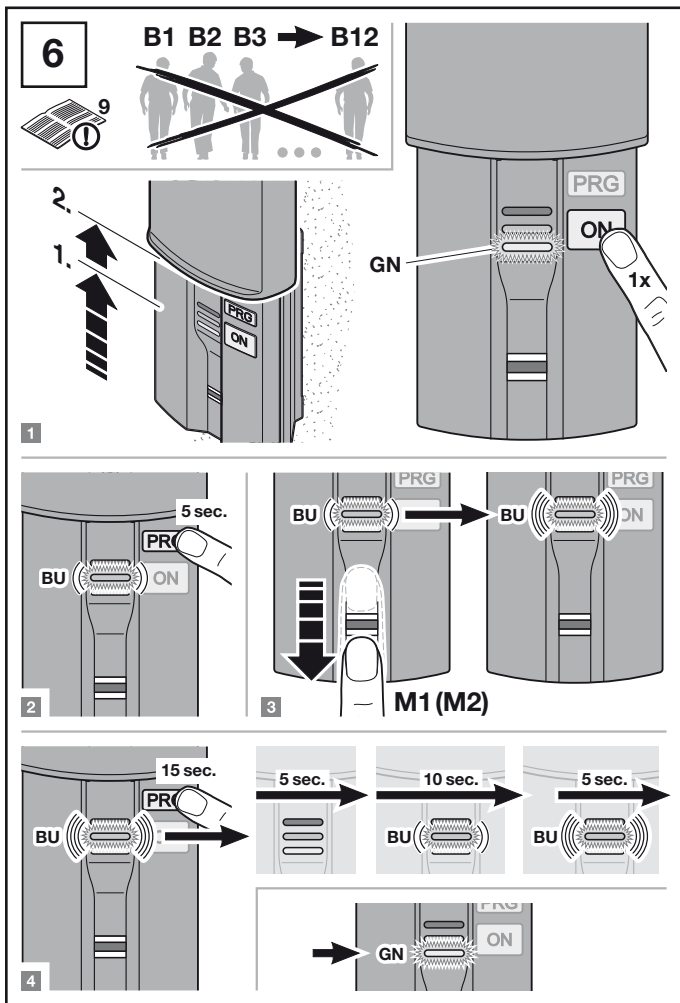
pp. Axel Becker
Direcção

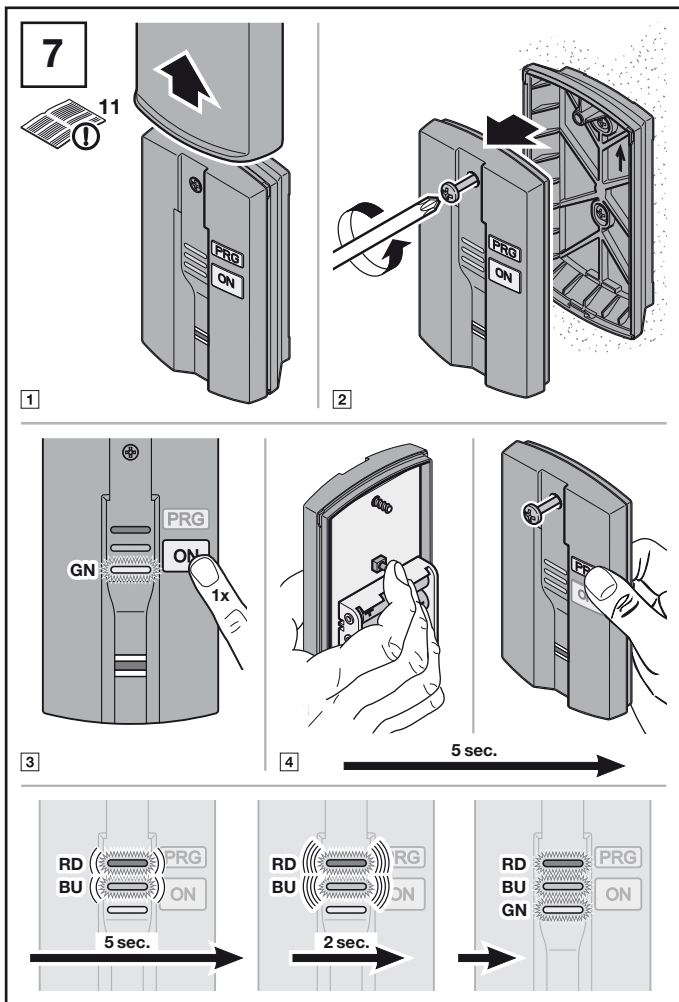








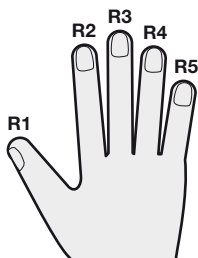
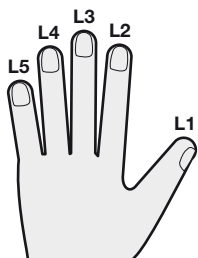






12

M1				
M2				
B1				
B2				
B3				
B4				
B5				
B6				
B7				
B8				
B9				
B10				
B11				
B12				





TR20A074 RE / 02.2009